

SEMANTIC ISSUES IN LITERARY TEXT TRANSLATION
COURSE TUTOR: DANIELA SOREA

The course is designed with a view to familiarising students with core issues pertaining to lexical semantics and the crucial role such issues play in the process of translating literary texts. Emphasis will be laid on word formation, decomposition and association, relations of affinity and contrast, polysemy and ambiguity. Dealing with a corpus of hopefully captivating literary texts, whose translation from or into English will require not only a good command of both English and Romanian, but also innovativeness in relation to wordsmithing, sentence articulation and cultural meaning transposition.

NB: Weekly attendance and task fulfillment (homework) are mandatory.